# Jeremia 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Worte[H1697] Jeremias[H3414], des Sohnes[H1121] Hilkijas[H2518], von[H4480] den Priestern[H3548], die[H834] in Anatot[H6068] waren, im Land[H776] Benjamin[H1144], **2** zu dem das Wort[H1697] des HERRN[H3068] geschah in den Tagen[H3117] Josias[H2977], des Sohnes[H1121] Amons[H526], des Königs[H4428] von Juda[H3063], im 13[H7969 H6240]. Jahr[H8141] seiner Regierung[H4427]. [?][H413] [?][H834] [?][H1961] **3** Und es geschah auch in den Tagen[H3117] Jojakims[H3079], des Sohnes[H1121] Josias[H2977], des Königs[H4428] von Juda[H3063], bis[H5704] zum Ende[H8552] des 11. Jahres[H8141] Zedekias[H6667], des Sohnes[H1121] Josias[H2977], des Königs[H4428] von Juda[H3063], bis[H5704] zur Wegführung[H1540] Jerusalems[H3389] im 5. Monat[H2320]. [?][H1961] [?][H6249 H6240] [?][H2549]

**4** Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **5** Ehe ich dich im Mutterleib[H990] bildete[H3335], habe ich dich erkannt[H3045], und ehe du aus[H3318] dem Mutterschoß[H7358] hervorkamst[H3318], habe ich dich geheiligt[H6942]: zum Propheten[H5030] an die Nationen[H1471] habe ich dich bestellt[H54141]. [?][H2962] [?][H2962] **6** Und ich sprach[H559]: Ach[H162], Herr[H136], HERR[H3069]! Siehe[H2009], ich weiß[H3045] nicht[H3808] zu reden[H1696], denn[H3588] ich[H595] bin jung[H52882]. **7** Da sprach[H559] der HERR[H3068] zu[H413] mir: Sage[H559] nicht[H408]: Ich[H595] bin jung[H52883]; denn[H3588] zu[H5921] allen[H3605], wohin[H834] ich dich senden[H7971] werde, sollst du gehen[H1980], und alles[H3605], was[H834] ich dir gebieten[H6680] werde, sollst du reden[H1696]. **8** Fürchte[H3372] dich nicht[H408] vor[H4480 H6440] ihnen; denn[H3588] ich[H589] bin mit[H854] dir, um dich zu erretten[H5337], spricht[H5002] der HERR[H30684]. **9** Und der HERR[H3068] streckte[H7971] seine Hand[H3027] aus[H7971] und rührte[H5060] meinen Mund[H6310] an[H5921], und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Siehe[H2009], ich lege[H5414] meine Worte[H1697] in[H5414] deinen Mund[H6310]. **10** Siehe[H7200], ich bestelle[H6485] dich an diesem[H2088] Tag[H3117] über[H5921] die Nationen[H1471] und über[H5921] die Königreiche[H4467], um auszurotten[H5428] und niederzureißen[H5422] und zu zerstören[H6] und abzubrechen[H2040], um zu bauen[H1129] und um zu pflanzen[H5193].

**11** Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: Was[H4100] siehst[H7200] du[H859], Jeremia[H3414]? Und ich sprach[H559]: Ich[H589] sehe[H7200] einen Mandelstab[H4731 H82475]. **12** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Du hast recht[H3190] gesehen[H7200]; denn[H3588] ich[H589] werde über[H5921] mein Wort[H1697] wachen[H8245], es auszuführen[H6213].

**13** Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] zum zweiten[H8145] Mal an[H413] mich, indem er sprach[H559]: Was[H4100] siehst[H7200] du[H859]? Und ich sprach[H559]: Ich[H589] sehe[H7200] einen siedenden[H5301] Topf[H5518], dessen Vorderteil[H6440] nach[H4480 H6440] Süden[H6828] gerichtet ist[6]. **14** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Von[H4480] Norden[H6828] her wird das Unglück[H7451] losbrechen[H6605] über[H5921] alle[H3605] Bewohner[H3427] des Landes[H776]. **15** Denn[H3588] siehe[H2009], ich rufe[H7121] allen[H3605] Geschlechtern[H4940] der Königreiche[H4467] im Norden[H6828], spricht[H5002] der HERR[H3068], dass sie kommen[H935] und jeder[H376] seinen Thron[H3678] stellen[H5414] an den Eingang[H6607] der Tore[H8179] Jerusalems[H3389] und gegen[H5921] alle[H3605] seine Mauern[H2346] ringsum[H5439], und gegen[H5921] alle[H3605] Städte[H5892] Judas[H3063]. **16** Und ich werde meine Gerichte[H4941] über sie sprechen[H1696] wegen[H5921] all[H3605] ihrer Bosheit[H7451], dass[H834] sie mich verlassen[H5800] und anderen[H312] Göttern[H430] geräuchert[H6999] und vor den Werken[H4639] ihrer Hände[H3027] sich niedergebeugt[H7812] haben. **17** Du[H859] aber gürte[H247] deine Lenden[H4975] und mach[H6965] dich auf[H6965] und rede[H1696] zu[H413] ihnen[H1992] alles[H3605], was[H834] ich[H595] dir gebieten[H6680] werde. Verzage[H2865] nicht[H408] vor[H4480 H6440] ihnen[H1992], damit[H6435] ich dich nicht[H6435] vor[H6440] ihnen[H1992] verzagt[H2865] mache. **18** Und ich[H589], siehe[H2009], ich mache[H5414] dich heute[H3117] zu einer festen[H4013] Stadt[H5892] und zu einer eisernen[H1270] Säule[H5982] und zu einer kupfernen[H5178] Mauer[H2346] gegen[H5921] das ganze[H3605] Land[H776], sowohl gegen die Könige[H4428] von Juda[H3063] als auch dessen Fürsten[H8269], dessen Priester[H3548] und das Volk[H5971] des Landes[H776]. **19** Und sie werden gegen[H413] dich kämpfen[H3898], aber dich nicht[H3808] überwältigen[H3201]; denn[H3588] ich[H589] bin mit[H854] dir, spricht[H5002] der HERR[H3068], um dich zu erretten[H5337].



Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de

**Fußnoten**

1. Eig. eingesetzt
2. Eig. ein Knabe
3. Eig. ein Knabe
4. Eig. ist der Spruch des HERRN; so öfter
5. Der Mandelbaum, der vor allen anderen Bäumen zu blühen beginnt, heißt im Hebr. der Wachsame. (Vergl. V. 12)
6. Eig. von Norden her ist



Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de